

CLASSICS PART IB, LATIN LANGUAGE

LENT TERM, WEEK 2

1. Translate:

Agrippina decides to kill her husband Claudius in order to accelerate the accession of Nero to the throne.

tum Agrippina, sceleris olim certa et oblatae occasionis propera nec ministrorum egens, de genere veneni consultavit, ne repentino et praecipiti facinus proderetur; si lentum et tabidum delegisset, ne admotus supremis Claudius et dolo intellecto ad amorem filii rediret. exquisitum aliquid placebat, quod turbaret mentem et mortem differret. deligitur artifex talium vocabulo Locusta, nuper veneficii damnata et diu inter instrumenta regni habita. eius mulieris ingenio paratum virus, cuius minister e spadonibus fuit Halotus, inferre epulas et explorare gustu solitus.

adeoque cuncta mox pernotuere ut temporum illorum scriptores prodiderint infusum delectabili boleto venenum, nec vim medicaminis statim intellectam, socordiane an Claudii vinolentia; simul soluta alvus subvenisse videbatur. igitur exterrita Agrippina et, quando ultima timebantur, sprete praesentium invidia provisam iam sibi Xenophontis medici conscientiam adhibet. ille tamquam nisus evomentis adiuvaret, pinnam rapido veneno inlitam faucibus eius demisisse creditur, haud ignarus summa scelera incipi cum periculo, peragi cum praemio.

(Tacitus, *Annals* XII)

2. Prepare:

Winter bids us make merry.

vides ut alta stet niue candidum
Soracte nec iam sustineant onus
 siluae laborantes geluque
 flumina constiterint acuto?

dissolue frigus ligna super foco
large reponens atque benignius
 deprome quadrimum Sabina,
 o Thaliarche, merum diota.

permitte diuis cetera, qui simul
strauere uentos aequore feruido
 deproeliantis, nec cupressi
 nec ueteres agitantur orni.

quid sit futurum cras, fuge quaerere, et
quem fors dierum cumque dabit, lucro
 adpone nec dulcis amores
 sperne, puer, neque tu choreas,

donec uirenti canities abest
morosa. nunc et Campus et areae
 lenesque sub noctem susurri
 composita repetantur hora,

nunc et latentis proditor intumo
gratus puellae risus ab angulo
 pignusque dereptum lacertis
 aut digito male pertinaci.

(Horace)